



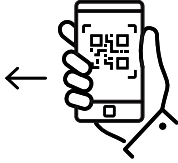
InsuJet™

نظام استخدام الحقن النفاث للأسولين (بلا إبرة)

يرجى قراءة هذا الكتيب بالكامل قبل
الاستخدام الأول

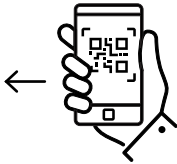
تعليمات الاستخدام

إذا كان لديك أية أسئلة، يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو زيارة
موقع إنسوجيت™:



www.insujet.com

للحصول على إرشادات بالفيديو لجهاز إنسوجيت™، يرجى زيارة
قناتنا على يوتيوب: قسم 'المستخدم' على موقعنا



<https://insujet.com/users/>





شكراً لك على اختيار جهاز إنسوجيت™ لحقن الأنسولين بلا إبرة.
تأكد من قراءة هذا الدليل بالكامل ليصبح استخدام الجهاز مألوفاً
بالنسبة لك قبل استخدامه في عملية الحقن.

7	« المقدمة
8	« توضيح دواعي الاستخدام
10	« لمحة عامة على المنتج
12	« تحذيرات
14	« الاحتياطات
14	« الممارسة الصحيحة للنظافة ولطريقة الحقن
15	« موانع الاستخدام
16	« تجهيز مستهلكات إنسوجيت™
21	« كيفية الشحن
22	« كيفية تهيئة جهاز إنسوجيت™
25	« كيفية تجهيز الجرعة
25	« تحذيرات
28	« إزالة فقاعات الهواء
30	« أماكن الحقن
31	« كيفية الحقن
31	« تحذيرات
38	« Additional information
39	« استخدام حلقة الراحة إنسوجيت™
40	« دليل اختيار الموقع المناسب للحقن
42	« معلومات السلامة
42	« التأثيرات الجانبية
44	« الأسئلة والأجوبة المتداولة
47	« استكشاف الأخطاء وإصلاحها
51	« التخزين
52	« الصيانة
54	« مواصفات المنتج
55	« دليل الرموز

نظام حقن الإنسولين النفاث إنسوجيت™ مُعد لحقن الإنسولين النفاث تحت الجلد لدى البالغين والأطفال المصابين بمرض السكري الذين هم بحاجة لعلاج الإنسولين

بالإمكان استخدام علاج الإنسولين مع ما يلي من المرضى:

- المرضى المصابين بمرض السكري من النوع الأول
- المرضى المصابين بمرض السكري من النوع الثاني الذين يتعذّر ضبط السكري لديهم بشكل كافٍ باستخدام خافضات سكر الدم الفموية أو بواسطة الحماية الغذائية.
- المريضات المصابات بالسكري خلال الحمل ممّن لا يكفي ضبط الحماية الغذائية لهن

نظام حقن الإنسولين النفاث إنسوجيت™ مُعد لاستخدام كل مريض بشكل منفرد فقط.

نظام حقن الإنسولين النفاث إنسوجيت™ ملائم لحقن 100 وحدة (100 وحدة دولية/مل)، بالإمكان إيجاد مزيد من المعلومات تحت مواصفات المنتج. بالإمكان استخدام إنسوجيت™ لحقن 4 حتى 50 وحدة إنسولين لكل إعطاء. لا يُرُوّد الإنسولين مع النظام.

للأهداف التدريبية، بالإمكان استخدام الجهاز لحقن محلول ملحي و/أو ماء معقم مُعد للحقن.

- البالغون
- يستطيع الأطفال استخدام إنسوجيت فقط بإشراف وثيق من قبل مختص السكري.
- أطفال المدارس بأعمار 6-12 عامًا الذين يمكن حقنهم من قبل مقدم رعاية
- البالغون بأعمار 12-18 الذين بالإمكان تدريبهم على الحقن الذاتي

بالإمكان استخدام إنسوجيت بواسطة مزودي الرعاية الصحية الذين يعطون الحقن بشكل روتيني. كما بالإمكان استخدام إنسوجيت من قِبل المرضى للحقن الذاتي أو حقنهم بواسطة أفراد آخرين للأدوية الموصوفة.

تُعرض جميع الصور في هذا الدليل للتشغيل باليد اليمنى. ولكن من واقع الخبرة العملية، يمكننا القول أنه من المعروف أن الشخص الأيسر يمكنه التعامل مع جهاز إنسوجيت™ بأمان وبشكل مريح أيضاً.

راجع موانع الاستخدام لمعرفة متى لا يجوز لشخص ما استخدام الجهاز.

لمحة عامة على المنتج

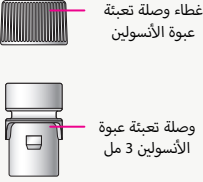
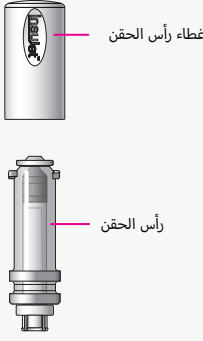


تحتوي علبة إنسوجيت™ على العناصر التالية:

- حاقن إنسوجيت™ V5
- حلقة الراحة إنسوجيت™
- حقيبة الحمل
- كتيّب تعليمات الاستخدام
- بطاقة الضمان
- شرائط اللون
- الحاقن

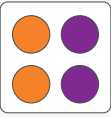

المستهلكات والمستلزمات

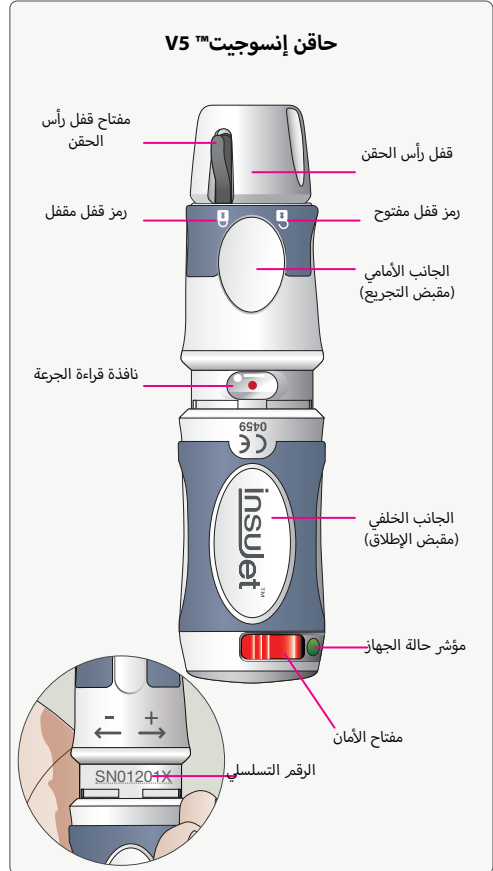
مستهلكات جهاز إنسوجيت™

(المستهلكات غير متوفرة داخل علبة إنسوجيت™)

<p>وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 3 مل مرجع 01055</p>  <p>غطاء وصلة تعبئة عبوة الأنسولين</p> <p>وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 3 مل</p> <p>حامل عبوة الأنسولين 3 مل (غير معقم)</p>	<p>رأس الحقن (0.5 مل) مرجع 01075</p>  <p>غطاء رأس الحقن</p> <p>رأس الحقن</p>
<p>وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 10 مل مرجع 01065</p>  <p>غطاء وصلة تعبئة عبوة الأنسولين</p> <p>وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 10 مل</p>	<p>وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 10 مل مرجع 01065</p>  <p>غطاء وصلة تعبئة عبوة الأنسولين</p> <p>وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 10 مل</p>

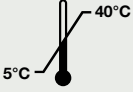
مستلزمات جهاز إنسوجيت™

<p>شرائط اللون مرجع 05601</p> 	<p>حلقة الراحة مرجع 01223</p>  <p>(غير معقم)</p>
---	--

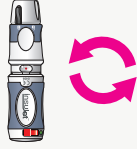




- ينقل الجهاز الإنسولين باستخدام ضغط الحقن المرتفع. للجهاز مواصفات أمان متعددة لضمان استخدامه بشكل آمن. في حال فشل تحقّق أيّ من مواصفات السلامة، توقف عن استخدام الجهاز لتجنّب الإصابة.
- في حال وقوع حادثه خطرة فيما يتعلق بالجهاز، يجب الإبلاغ عنها لـ EPG BV والسلطات المعنية في بلدك.
- حدود درجة الحرارة للاستخدام

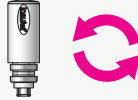


5000 حقنة كحد أقصى ، أو استخدام لمدة 4 سنوات. (أيهما أولاً)



استبدل حاقن إنسوجيت[™] V5 في الوقت المناسب. يجب عدم استخدام نفس الجهاز لأكثر من **5000 عملية حقن**، لا تستخدم الجهاز بعد تاريخ انتهاء الصلاحية. قد يتأثر أداء الجهاز وسلامته عند استخدام الجهاز بعد المدة المحددة.

56 حقنة كحد أقصى ، أو بعد 14 يوماً من فتح غطاء الحافظة. (أيهما أولاً)



استبدل رأس الحقن بانتظام. لا ينبغي استخدام نفس رأس الحقن لأكثر من 56 عملية حقن على الإطلاق، أو لمدة أطول من 14 يوماً. ينصح باستبدال رأس الحقن في كل مرة يتم فيها استخدام عبوة جديدة أو زجاجة جديدة من الأنسولين. يتسبب استخدام رأس الحقن بعد الفترة المشار إليها في تسرب الأنسولين وقد يُسبب تلوّث جرثومي وقد يؤدي إلى تعطل الجهاز، مع فقدان الضمان.

- لا تُسقط حاقن إنسوجيت[™] أو المواد المُستهلكة.
- يجب أن تستخدم جهاز إنسوجيت[™] فقط لاستعمال أنواع الأنسولين U100
- يجب استخدام جهاز إنسوجيت[™] مع رؤوس حقن ووصلات تعبئة عبوة الأنسولين من نوع إنسوجيت[™] فقط.
- تحقق من تاريخ صلاحية انتهاء الأنسولين. لا تستخدم الأنسولين بعد انتهاء تاريخ صلاحيته.
- تحقق من تواريخ انتهاء الصلاحية لإنسوجيت[™] ومستهلكاته المدونة على العبوة الخارجية. لا تستخدمه بعد تاريخ انتهاء الصلاحية أو بعد العمر المقترض المشار إليه.
- تحقق من سلامة التعبئة والتغليف لمستهلكات إنسوجيت[™]. لا تستخدمها إذا كان هناك أي تلف واقع على التعبئة والتغليف.
- إياك أن تستخدم نفس رأس الحقن لأنواع مختلفة من الأنسولين.
- إياك أن تستخدم وصلة تعبئة عبوة الأنسولين لأكثر من عبوة أنسولين واحدة أو زجاجة أنسولين واحدة. تخلص من وصلة التعبئة مع عبوة الأنسولين الفارغة أو الزجاجة الفارغة.
- يجب الحرص على عدم لمس الإبرة داخل وصلة تعبئة عبوة الأنسولين.
- لا تقم مطلقاً باستخدام جهاز إنسوجيت[™] بدون وجود رأس حقن مرفق أو بوجود هواء داخل رأس الحقن. وهذا ما يسمى بالإطلاق الجاف الذي قد يؤدي إلى تلف الجهاز بحيث لا يمكن إصلاحه بعد ذلك.
- لا تقم بتخزين الأنسولين داخل رأس الحقن. رأس الحقن مخصص فقط للتعبئة مباشرة قبل الحقن.
- استبدل رأس الحقن كلما مرّت مدة تتجاوز 3 أيام على عدم استخدام إنسوجيت[™].
- إياك أن تستخدم نفس رأس الحقن أو وصلة تعبئة عبوة أو زجاجة الأنسولين لأكثر من مريض واحد. قد يؤدي استخدام الجهاز من قبل أكثر من مريض واحد في نقل البكتيريا أو الفيروسات أو جراثيم أخرى من شخص إلى آخر.
- ينصح بشدة بإشراف شخص بالغ عند استخدام جهاز إنسوجيت[™] من قبل طفل. تأكد من أن يعلم الأطفال أن جهاز إنسوجيت[™] ليس لعبة.
- حافظ على جميع الأدوية وأجهزة الحقن بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم مطلقاً جهاز إنسوجيت[™] أو مستهلكاته عندما يكون متضرراً أو مكسوراً ولا تحاول إصلاحه على الإطلاق.
- في حال عدم اتباع ممارسات النظافة وتجاهل التحذيرات، قد تلوّث المواد المستهلكة خلال الاستخدام، مما قد يسبب حدوث تلوّثات.

لا ينصح باستخدام هذا المنتج من قبل المرضى الذين:

- يعانون من إعاقة بصرية شديدة؛
- غير قادرين جسدياً على تشغيل الجهاز؛
- غير قادرين على فهم أو حفظ تعليمات استخدام جهاز إنسوجيت™؛
- لديهم نوع خاص من الجلد (على سبيل المثال مرضى الصدفية)، مما قد يضعف الاستخدام الناجح لجهاز إنسوجيت™. في حالة الشك يرجى استشارة أخصائي رعاية مرض السكري الخاص بك.

على المرضى الذين يعانون من الكدمات أو التزيف بسهولة (مثلًا المرضى الذين يتناولون أدوية مميعات الدم)، توخي الحذر عند استخدام الجهاز.

إذا أصبَتْ بكدمات أو نزيف لفترة طويلة ينصح بإيقاف استخدام النظام

• لا تستخدم جهاز إنسوجيت™ بأية طريقة تخالف ما هو موضح في تعليمات الاستخدام. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن المشاكل المحتملة مع المنتجات التي يتم استخدامها بطريقة تخالف تعليمات الاستخدام هذه. قد يتسبب الإخفاق في اتباع التعليمات بحدوث إصابة. لا تستخدم الجهاز إذا لم تكن قادرًا على اتباع التعليمات.

• يرجى استشارة أخصائي رعاية مرض السكري عند تغيير نظام استخدام الأنسولين. تأكد من مراقبة مستويات الجلوكوز في دمك بعناية قبل استخدام جهاز إنسوجيت™، ولمدة مناسبة من الزمن بعد ذلك.

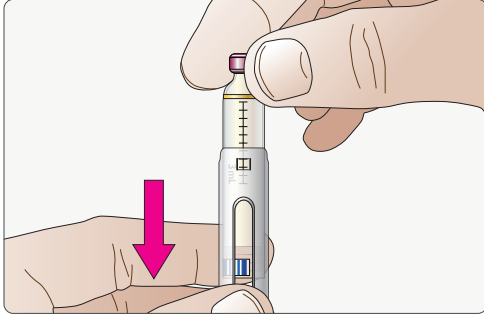
• ليكن لديك دائماً "طريقة احتياطية بديلة" متاحة لأخذ الأنسولين الخاص بك، في حالة فقدانك لجهاز إنسوجيت™ الخاص بك أو تعطله.

الممارسة الصحيحة للنظافة ولطريقة الحقن

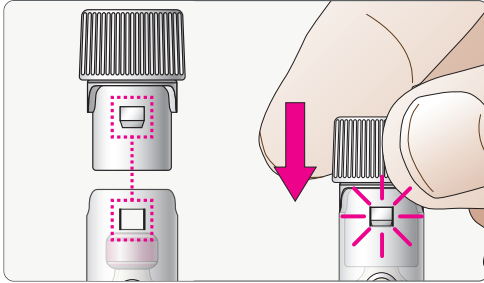
- اغسل يديك جيداً قبل استخدام جهاز إنسوجيت™
- قم بتنظيف مكان الحقن تبعاً لإرشادات أخصائي رعاية مرض السكري.
- تجنب الاتصال غير الضروري مع طرف رأس الحقن أو مع أجزاء المواد الاستهلاكية التي تتلامس مع الأنسولين، لمنع احتمال حدوث أي تلوث. دائماً أبقِ غطاء رأس الحقن وغطاء وصلة تعبئة عبوة الأنسولين في مكانهما بين الاستخدامات. من شأن ذلك أن يمنع أي تلوث محتمل.
- راقب مستويات الجلوكوز في دمك بانتظام وفقاً لتعليمات أخصائي رعاية مرض السكري.

اختر نوع الوصلة الملائمة لك وافحص تاريخ انتهاء الصلاحية. أفضل حافظة واحدة من مجموعة حافظات وصلات تعبئة عبوة الأنسولين وافتح ختم الحافظة بواسطة نزح الغطاء بدءاً من إحدى زواياها. أخرج الوصلة دون لمس الإبرة.

وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 3 مل مع عبوة 3 مل



قم بإدخال عبوة 3 مل داخل الحامل، مع الحفاظ على الجزء السفلي من العبوة متجهاً نحو الأسفل.

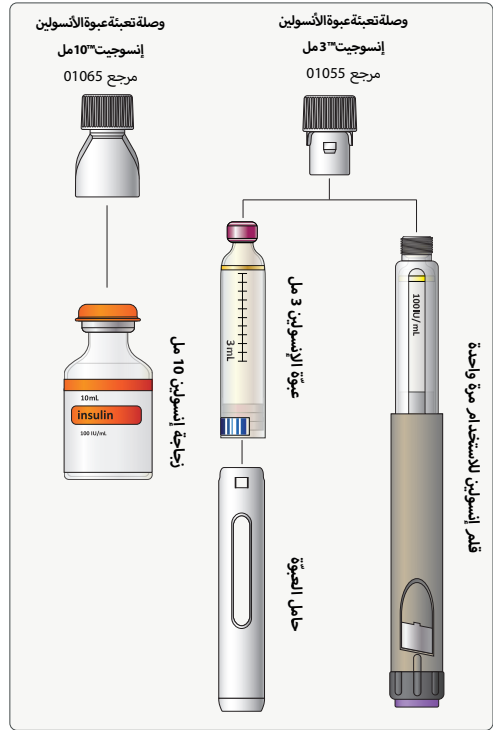


خذ وصلة تعبئة عبوة الأنسولين وقم بمحاذاة التوءات مع الفتحات المقابلة في الحامل. اضغط بثبات حتى تستقر وصلة تعبئة عبوة الأنسولين في مكانها. تبقى وصلة تعبئة عبوة الأنسولين على الحامل.

اختر وصلة تعبئة عبوة الأنسولين إنسوجيت™ الملائمة لك

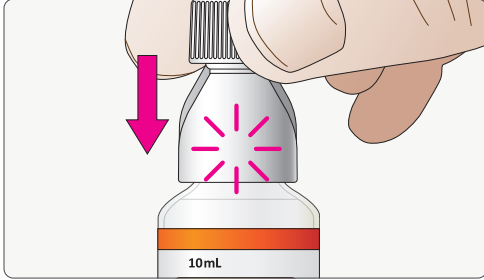
هناك نوعان مختلفان من وصلات تعبئة عبوة الأنسولين المتاحة لـ إنسوجيت™ تُستخدم هذه الوصلات لنقل الأنسولين من عبوة الأنسولين أو زجاجة الأنسولين إلى رأس الحقن.

- استخدم وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 3 مل إذا كنت ترغب في استخدام الأنسولين من عبوة إنسولين 3 مل أو من قلم الإنسولين الذي يستخدم لمرة واحدة.
- إذا كنت ترغب في استخدام الأنسولين من زجاجة 10 مل، يرجى استخدام وصلة تعبئة زجاجة الأنسولين 10 مل



مثال لاستخدام وصلات تعبئة عبوة الأنسولين إنسوجيت بعبوة أنسولين 3 مل، قلم أنسولين للاستخدام لمرة واحدة، أو زجاجات أنسولين 10 مل.

وصلة تعبئة عبوة الأنسولين إنسوجيت™ 10 مل مع زجاجة أنسولين



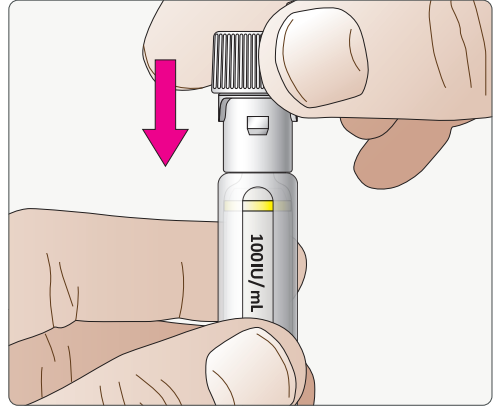
أزل الغطاء الواقي من زجاجة الأنسولين.

ادفع وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 10 مل بقوة على زجاجة 10 مل، حتى تستقر الوصلة في مكانها.

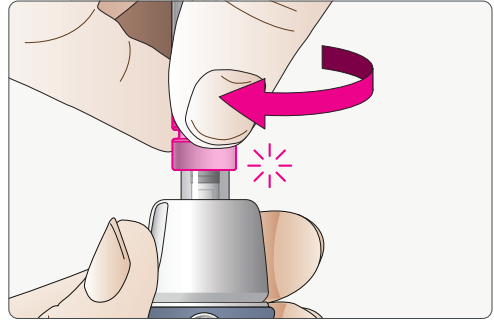
تبقى وصلة تعبئة عبوة الأنسولين على الزجاجة.

ملاحظة: قد يرغب بعض المرضى بالتدرب/تجربة الحقن باستخدام محلول ملحي أو ماء معقم. إذا كانت متوفرة بقرورة زجاجية بحجم 10 مل (غطاء 14 ملم)، بالإمكان استخدام وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 10 مل لوصل قرورة من هذا النوع

وصلة تعبئة عبوة الأنسولين إنسوجيت™ 3 مل مع قلم أنسولين للاستخدام مرة واحدة



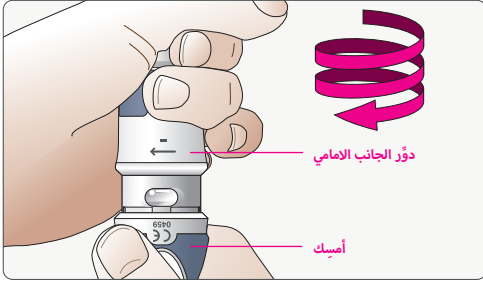
خذ وصلة تعبئة عبوة الأنسولين 3 مل وضعها أعلى قلم الأنسولين المعد للاستخدام مرة واحدة. اضغط وصلة تعبئة عبوة الأنسولين بثبات على قلم الأنسولين حتى تثبت في مكانها المعد.



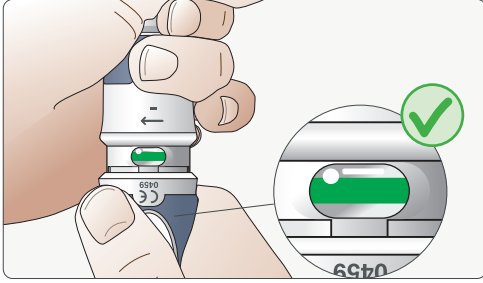
قم بمحاذاة وصلة تعبئة عبوة الأنسولين مع رأس الحقن وقم بتدوير وصلة تعبئة عبوة الأنسولين بثبات في اتجاه عقارب الساعة على رأس الحقن.

تنويه:

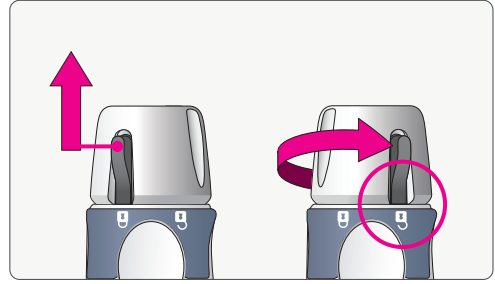
عند إرفاق وصلة تعبئة عبوة الأنسولين إلى أقلام الأنسولين المعدة للاستخدام لمرة واحدة، تأكد من إمساك الوصلة عند تدويرها على رأس الحقن.



قبل كل حقنة، يجب شحن الجهاز. قمر بتدوير مقبض التجرع (الجانب الامامي) في اتجاه السهم السالب "-"، مع الإمساك بمقبض الإطلاق (الجانب الخلفي). يجب أن تنخفض كمية الوحدات في نافذة الجرعة.

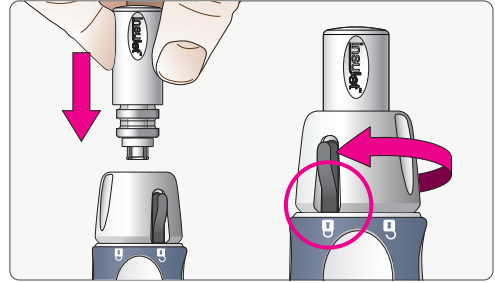


استمر في تدوير الجانب الامامي حتى النهاية. لاحظ أن العلامة الخضراء ستصبح مرئية في نافذة الجرعة وبجوار مفتاح تحرير الأمان. وبهذا أصبح جهاز إنسوجيت™ مشحونًا.



اضغط مفتاح قفل رأس الحقن لأعلى. قمر بتدوير قفل رأس الحقن حتى يشير إلى الوضع "غير مغلق". (2)

افصل حافظة واحدة من مجموعة حافظات وصلات تعبئة عبوة الأنسولين وافتح ختم الحافظة بواسطة نزع الغطاء بدءًا من إحدى زواياها. أخرج رأس الحقن من حافظته.

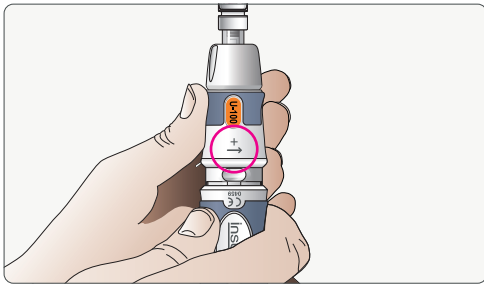


اضغط رأس الحقن بثبات إلى داخل قفل رأس الحقن. بمجرد ادخال رأس الحقن بالكامل، أدر قفل رأس الحقن حتى يشير المفتاح إلى وضع "مغلق". (5)

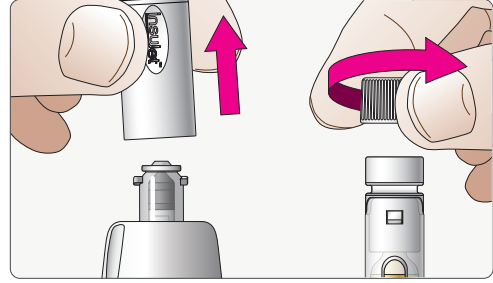
تنويه: إذا لم تستطع إدارة قفل رأس الحقن لوضع الإغلاق رجاءً تأكد من أن رأس الحقن تم تركيبه بطريقة صحيحة. تأكد أن رأس الحقن صُغِّط بإحكام في الجهاز إلى النهاية. ثم قمر بإدارة قفل رأس الحقن باتجاه عقارب الساعة إلى أن يصبح مفتاح قفل رأس الحقن يشير إلى وضع الإغلاق.

كيفية تهيئة جهاز إنسوجيت™

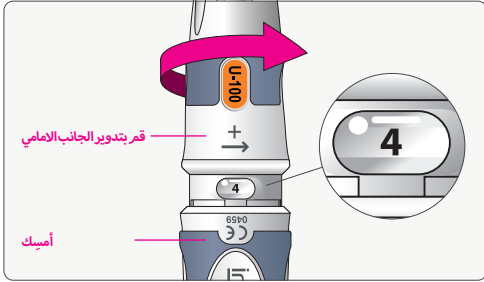
قم بتهيئة جهاز إنسوجيت™ الخاص بك في كل مرة تستخدم فيها رأس حقن جديد أو وصلة تعبئة عبوة الأنسولين جديدة. تقلل عملية التهيئة هذه من فقاعات الهواء داخل رأس الحقن.



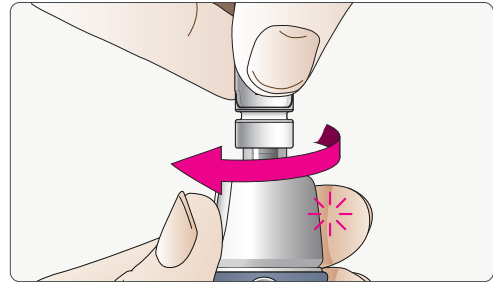
امسك جهاز إنسوجيت™ بحيث تكون عبوة الأنسولين / زجاجة الأنسولين فوق الجهاز وبحيث تكون مواجّهة لنافذة الجرعة. على مقبض التجرّيع (الجانب الأمامي) من إنسوجيت™، ستلاحظ علامة الجمع "+" مع سهم الاتجاه.



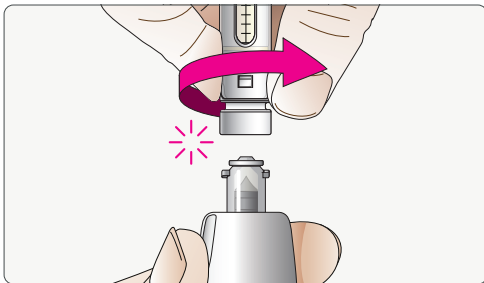
أزل غطاء رأس الحقن عن رأس الحقن وغطاء وصلة تعبئة عبوة الأنسولين عن الوصلة.



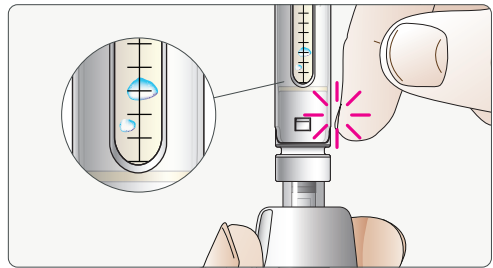
امسك الجزء الخلفي من الجهاز وأدر مقبض التجرّيع (الجانب الامامي) باتجاه علامة الجمع "+" حتى يظهر الرقم "4" في نافذة الجرعة.



قم بمحاذاة وصلة تعبئة عبوة الأنسولين مع رأس الحقن وقرم بتدوير الوصلة بنبّات في اتجاه عقارب الساعة على رأس الحقن.



افصل وصلة تعبئة عبوة الأنسولين مع عبوة الأنسولين \ زجاجة الأنسولين من رأس الحقن.



قم بالنقر على عبوة الأنسولين او زجاجة لأنسولين بنبّات لإزالة فقاعات الهواء المحتملة من فتحة الابرة داخل العبوة او الزجاجة.

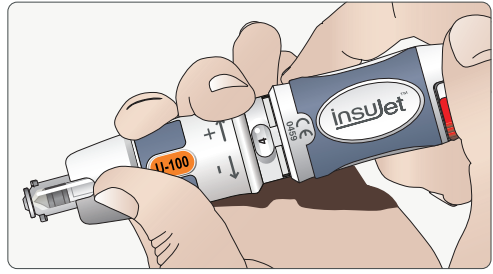
كيفية تجهيز الجرعة



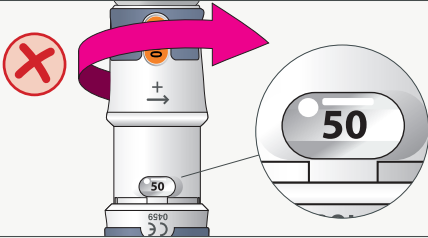
تحذيرات

يجب تحضير الجرعات مباشرة قبل الحقن. لا تقم بتخزين الأنسولين داخل رأس الحقن لفترات أطول.

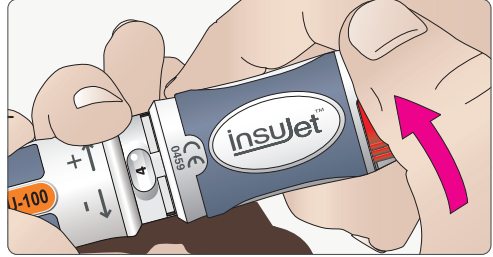
عند تحضير الجرعات، تأكد دائماً من سحب أنسولين إضافي*، للتعويض عن فقاعات الهواء المحتملة.
*كمية الأنسولين الإضافي قد تختلف من جرعة لأخرى. ينصح بوحدتين اثنتين



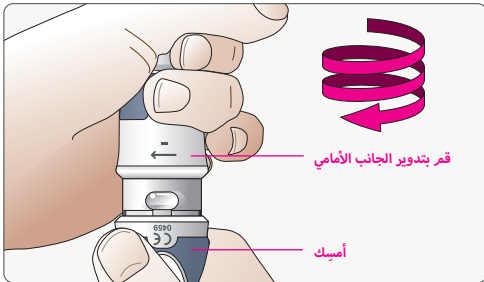
أمسك الجهاز كما هو موضح. كن حذراً بحيث توجه جهاز إنسوجيت™ الخاص بك كي يكون رأس الحقن متجهاً نحو الأسفل وبعيداً عن الناس.



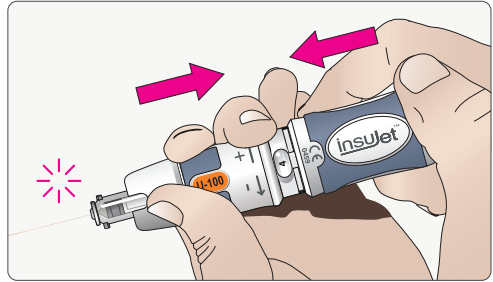
لا تحاول إجبار الإنسوجيت™ على تجاوز نقطة التوقف الميكانيكي بعد 50 وحدة دولية. فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز وربما يتسبب في حدوث إصابات.



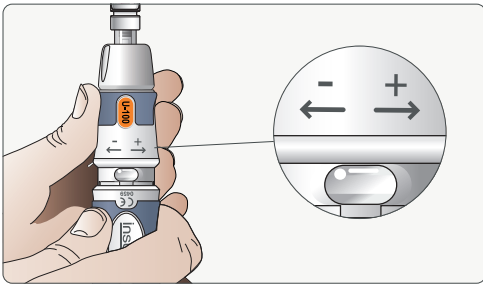
حرك مفتاح الامان الأحمر بحيث ينزلق إلى أبعد ما يمكن وأبقه في مكانه.



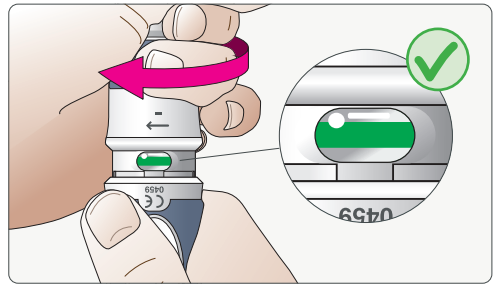
أولاً، يجب (إعادة) شحن الجهاز. في حين تكون ممسكاً الجزء الخلفي من الجهاز بإحكام، ابدأ في تدوير الجهة الأمامية في اتجاه السهم السالب “-“. يجب أن تنخفض كمية الوحدات في نافذة الجرعة.



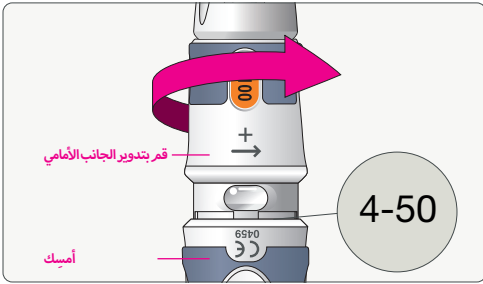
أثناء تثبيت مفتاح الأمان الأحمر في مكانه، ادفع مقبض التجرع (الجانب الأمامي) نحو الجانب الخلفي لطرد الأنسولين من رأس الحقن. يجب أن تسمع صوتاً يشير إلى إطلاق الجهاز. الآن أصبح الجهاز الخاص بك معداً وجاهزاً للتعبئة.



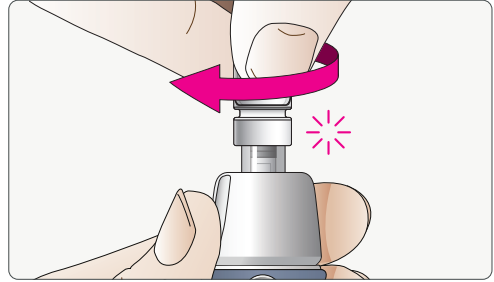
أمسك بالجهاز بحيث تكون زجاجة / عبوة الأنسولين لأعلى ونافاذة الجرعة في مواجهةك. على مقبض التريج (الجانب الأمامي) لإنسوجيت™، ستلاحظ علامة الجمع "+" وعلامة السالب "-", مع سهم اتجاهي.



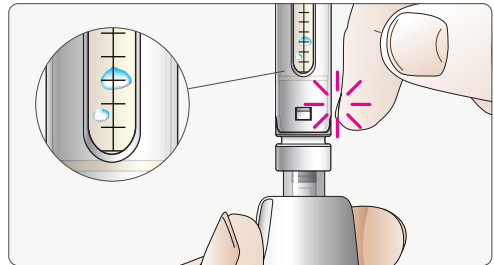
استمر في تدوير الجانب الأمامي حتى النهاية. لاحظ أن العلامة الخضراء ستصبح مرئية في نافذة الجرعة وبجوار مفتاح تحرير الأمان.



أدر الجزء الأمامي من الجهاز في اتجاه سهم علامة الجمع "+"، حتى تظهر الجرعة المستهدفة في نافذة الجرعة.



قم بمحاذاة وصلة تعبئة عبوة الأنسولين مع رأس الحقن وقم بتدوير وصلة تعبئة عبوة الأنسولين بثبات في اتجاه عقارب الساعة على رأس الحقن.

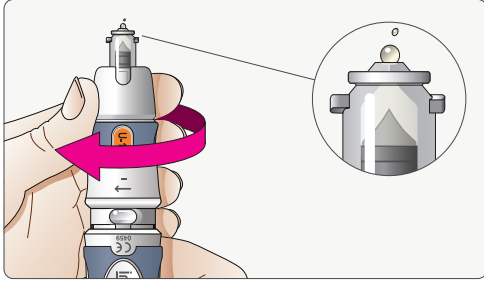


انقر على عبوة الأنسولين أو زجاجة الأنسولين بثبات لإزالة فقاعات الهواء المحتملة في فتحة الإبرة داخل العبوة أو الزجاجة.

إزالة فقاعات الهواء

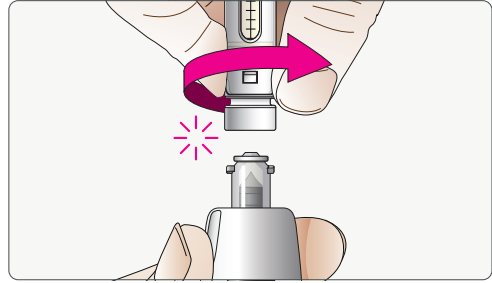
اتبع الخطوات التالية لإزالة فقاعات الهواء المحتملة:

أثناء الإمساك بالجزء الخلفي من الجهاز، قم بتدوير الجزء الأمامي برفق في اتجاه السهم السالب "←". سوف تندفق فقاعة الهواء والفائض من الأنسولين عبر الفتحة الموجودة في رأس الحقن.

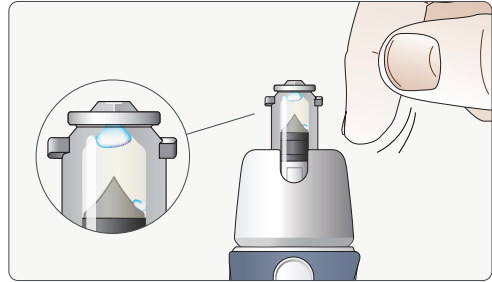


استمر في التدوير حتى تصبح قطرة الأنسولين مرئية على قمة رأس الحقن.

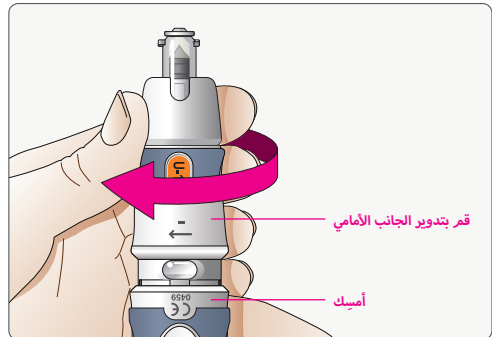
إذا لم تظهر أي قطرة، أعد توصيل وصلة تعبئة عبوة الأنسولين مع العبوة ١ الزجاجية إلى رأس الحقن، ثم قم بإخراج بعض الأنسولين الإضافي منها. وأعد القيام بالخطوات المذكورة في هذا القسم.



افصل وصلة تعبئة عبوة الأنسولين مع زجاجة / عبوة الأنسولين عن رأس الحقن عن طريق تدويرها.



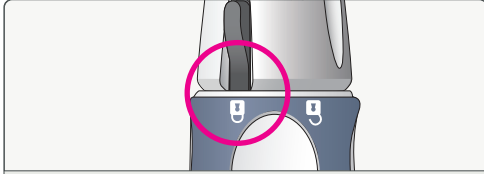
حافظ على الجهاز في وضع مستقيم، وانقر على رأس الحقن بثبات بأطراف أصابعك، بحيث تجتمع كل فقاعات الهواء بالقرب من الفتحة.



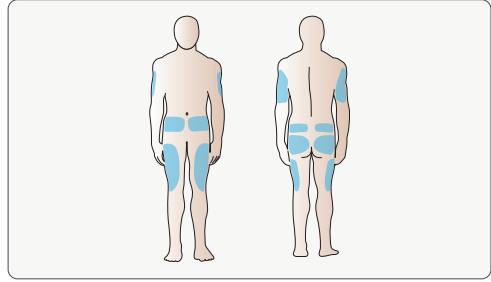


تحذيرات

قبل كل عملية حقن:

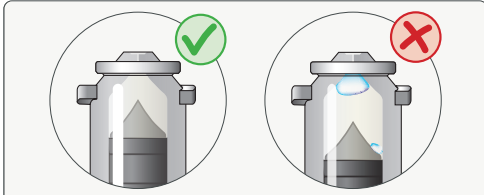


تأكد قبل الاستخدام من أن السهم الموجود عند رأس الحقن يشير إلى وضعية الإقفال. تشير هذه الضعية إلى أن رأس الحقن في وضعية مؤمنة.

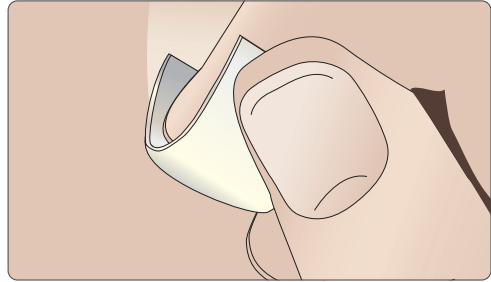


لمعرفة كيفية حقن الأنسولين، اتبع الخطوات أدناه:

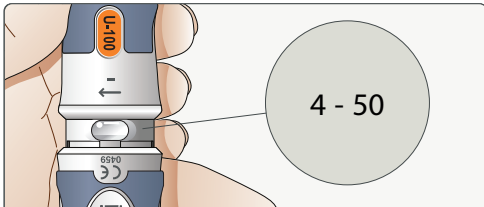
حدد موقع إعطاء الحقنة. انظر الصفحتين 38 - 44 المتعلقين بمواقع الحقن وتقنيات الاستخدام.



تأكد من ملء رأس الحقن بالكامل، ومن خلوه من فقاعات الهواء. إن لم يكن كذلك، فعندها ستكون كمية الأنسولين التي ستحقنها أقل مما هو مبين في شباك قراءة الجرعة، مما سيؤثر على المستوى المتوقع للجلوكوز في الدم. إذا كان هناك هواء في رأس الحقن، كرر خطوات إزالة فقاعات الهواء في الصفحة 26-27.

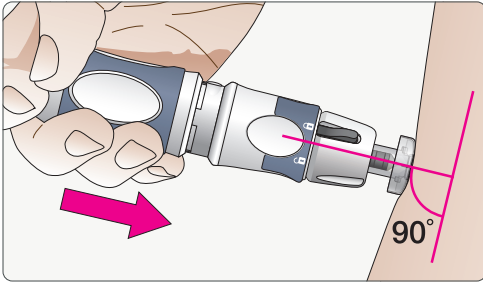


امسح منطقة الحقن باستخدام مسحة طبية وانتظر أن يجف الجلد قبل الحقن.

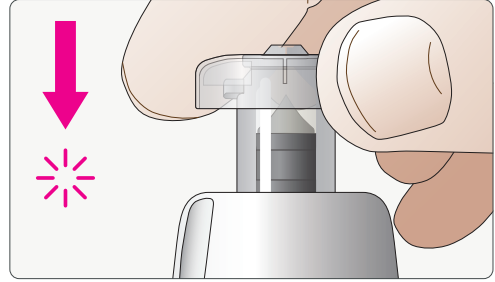


تأكد من أنك قد قمت بضبط الجرعة الصحيحة.

من المفضل استخدام حلقة الراحة عند الشعور بعدم الراحة عند ضغط رأس الحقن على الجلد.

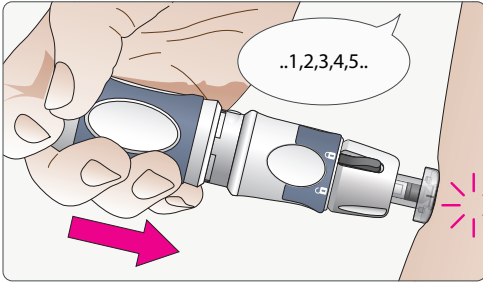


ادفع الجزء الخلفي من الجهاز مباشرة نحو موقع الحقن الذي اخترته.(3)
قم بزيادة القوة حتى يقوم الجهاز بالحقن تلقائيًا.

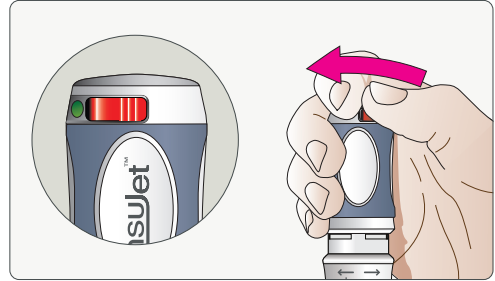


لتثبيت حلقة الراحة، أمسك الجهاز من الجهة الأمامية وضع حلقة الراحة أعلى رأس الحقن. تأكد من أن الجانب المستدير من هذا الجزء يواجه الجانب الخارجي. ادفع حلقة الراحة على رأس الحقن حتى تسمع صوت طقطة مما يعني أنه قد استقر في مكانه المناسب.

انظر صفحة 37 للحصول على مزيد من المعلومات حول حلقة الراحة.



بعد الحقن، استمر في دفع رأس الحقن بقوة نحو الجلد لمدة 5 ثوان على الأقل، لمنع تسرب الأنسولين.



قم بامسك الجهاز من جزئه الخلفي فقط، وقرم بفتح قبضة الأمان الحمراء اللون إلى أبعد ما يمكنها الذهاب بها وأبقها في هذا المكان.

خلال تثبيتك لقبضة الأمان الحمراء اللون في مكانها، ضع جهاز إنسوجيت™ بشكل عمودي (90 درجة) على الجلد. (2)

تأكد من إمساك الجانب الخلفي للجهاز فقط. لا تمسك الجزء الأوسط أو الأمامي.

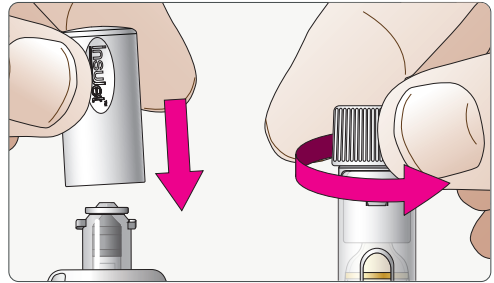
قمر بتقييم نوعية الحقن الخاص بك عن طريق الإرشادات التالية:

من الناحية البصرية: إن حدوث نزيف يشبه النزيف الحاصل عند وخز الإبرة في موقع الحقن هو أمر طبيعي جداً. كما أنّ وجود بعض الرطوبة حول موقع الحقن هو أمر مقبول أيضاً، ولكن إذا كنت ترى الأوسولين ينساب من موقع الحقن، فعليك عندئذ أن تعتبر أن عملية الحقن غير مكتملة. افترض في هذه الحالة أن بعض الأوسولين فقط قد تم حقنه. وقمر بمراقبة مستوى الجلوكوز في الدم عن كثب واتصل بأخصائي رعاية مرض السكري الخاص بك في حالة الشك.

من ناحية الإحساس: من الطبيعي جداً أن تشعر بإحساس طفيف خلال وبعد فترة وجيزة من عملية الحقن. اتصل بأخصائي رعاية مرض السكري الخاص بك إذا شعرت بما يتجاوز الإحساس الطفيف.

ملاحظة: في حال كنت تعاني من نزيف كالذي يحدث عند وخز الإبرة مباشرة بعد الاستعمال، يرجى أن تأخذ في عين الاعتبار ضرورة مواصلة دفع رأس الحقن نحو الجلد لمدة تصل إلى 15 ثانية.

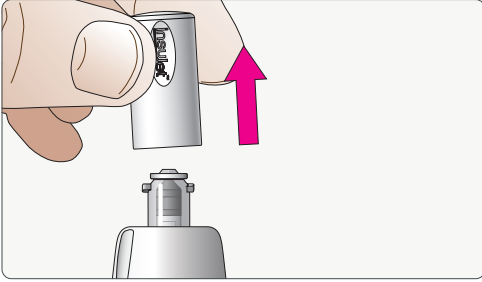
لمنع التلوث



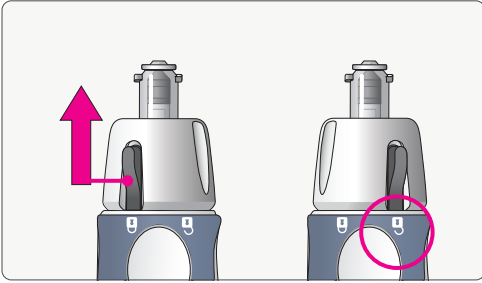
لحفاظ على نظافة الملحقات عند الاستخدام، أعد الأغطية دائماً بعد الاستخدام.

قمر بإزالة حلقة الراحة ثم أعد غطاء رأس الحقن إلى رأس الحقن.

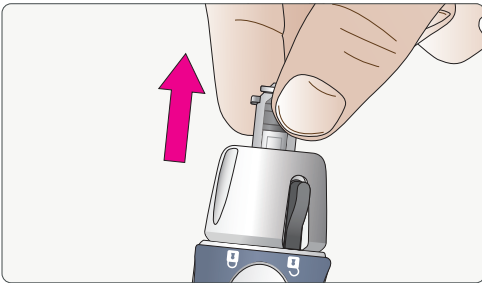
أعد غطاء وصلة تعبئة عبوة الأوسولين على الوصلة. وقمر بتخزين الأوسولين وفقاً لإرشادات مُنتج الأوسولين الخاص.



قمر بإزالة غطاء رأس الحقن من رأس الحقن.

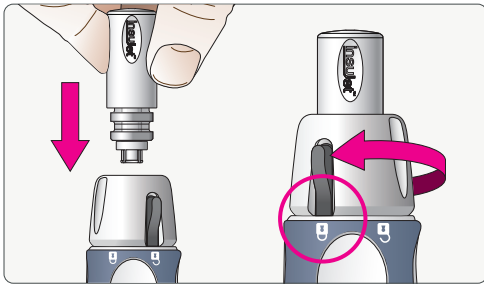


ادفع مفتاح قفل رأس الحقن نحو الأعلى وقمر بتدوير قفل رأس الحقن حتى يشير المفتاح الى وضعية "غير مقل".



اسحب رأس الحقن من جهاز إنسوجيت™ من خلال عملية السحب الثابت المستقيم.

لمحة: لتتمكن أكثر من القبضة عند السحب، قمر بتوصيل وصلة تعبئة عبوة الأوسولين لرأس الحقن أولاً.



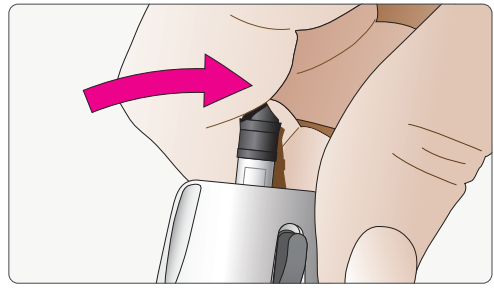
ادفع رأس الحقن بقوة إلى داخل قفل رأس الحقن.

بمجرد إدخال رأس الحقن بالكامل، أدر قفل رأس الحقن إلى أن يشير المفتاح إلى وضعية "مقفل".

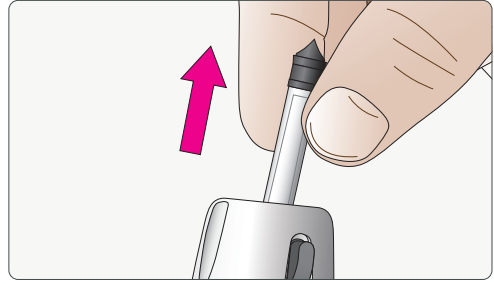
تنويه:

إذا لم تستطع إغلاق قفل رأس الحقن في وضع الإقفال، رجاءً تأكد من أن رأس الحقن تم تركيبه بطريقة صحيحة.

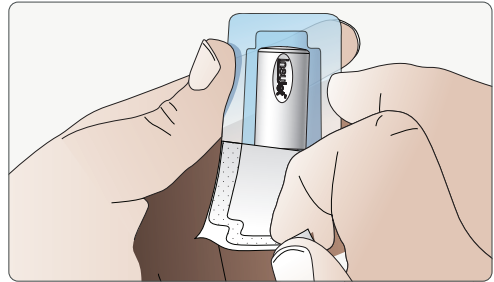
تأكد أن رأس الحقن قد صُغَط بإحكام في الجهاز إلى النهاية. ثم قم بإدارة قفل رأس الحقن باتجاه عقارب الساعة إلى أن تصبح إشارة قفل رأس الحقن تشير إلى وضع الإقفال.



قم بإرخاء الجزء الداخلي من رأس الحقن عن طريق دفعه بقوة إلى جانب واحد.



قم بإزالة الجزء الداخلي من رأس الحقن. تخلص من رأس الحقن المستخدم مع النفايات المنزلية العادية.



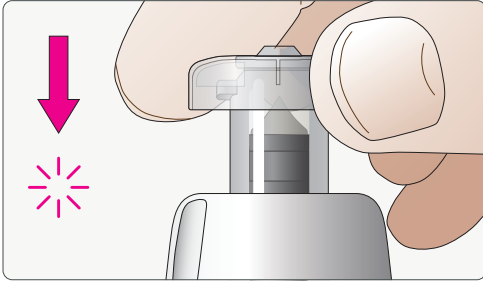
قم بإزالة رأس الحقن الجديد من العبوة بفصل حافظته واحدة من مجموعة الحافظات ونزع الغطاء عنها من إحدى الزوايا

استخدام حلقة الراحة إنسوجيت™

حلقة الراحة إنسوجيت™



حلقة الراحة هي قرص دائري من البلاستيك ويمكن استخدامها اختيارياً للحد من ضغط رأس الحقن على الجلد للمناطق الناعمة أو الحساسة نسبياً عند الاستعمال. ضع حلقة الراحة فوق رأس الحقن، قبل الحقن مباشرة.



معلومات إضافية

لتثبيت حلقة الراحة، أمسك الجهاز من الجهة الأمامية وضع حلقة الراحة أعلى رأس الحقن. تأكد من أن الجانب المستدير من هذا الجزء يتجه نحو الخارج. ادفع حلقة الراحة على رأس الحقن حتى تسمع صوت طقطقة مما يشير إلى أنها استقرت في المكان المناسب.

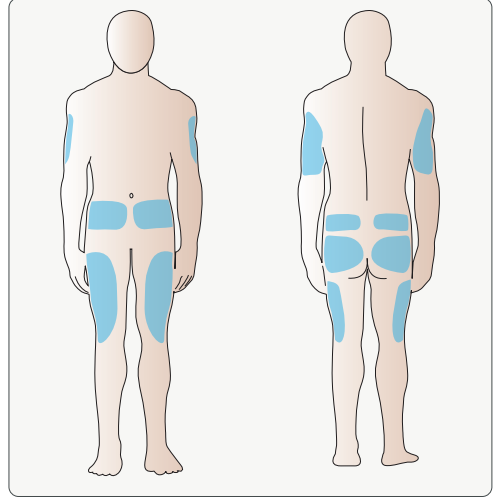
استبدل حلقة الراحة مع رأس الحقن.

ملاحظة: لدواعي النظافة العامة، يجب الحرص على عدم لمس طرف رأس الحقن عند تثبيت حلقة الراحة.

الأرداف: حاول العثور على وضعية جلوس مناسبة بحيث تسمح لك بالوصول إلى ردفك. يجب أن تتم عملية الحقن في الجزء الخارجي العلوي من الردفين.

ملاحظة: بالنسبة لاستعمال المنتج في المناطق الناعمة أو الحساسة نسبياً، من المستحسن استخدام حلقة الراحة أثناء عملية الحقن. انظر الصفحة 37 للاطلاع على إرشادات تثبيت حلقة الراحة على رأس الحقن.

ملاحظة: ينصح بإجراء حقنك الأول للأنسولين باستعمال جهاز إنسوجيت™ تحت إشراف أخصائي رعاية مرضى السكري.



يمكن استخدام أي موقع من المواقع الموصى بها عادة لحقن الأنسولين لاعتمادها للحقن بواسطة جهاز إنسوجيت™. اختر منطقة تتميز ببعض الأنسجة الدهنية. تجنب المناطق ذات الدهون المنخفضة، أو ذات المحتوى العالي من العضلات.

البطن: استخدم المناطق التي تكون على نفس المستوى أو أقل قليلاً من السرة، كما هو موضح أعلاه.

إذا كنت غير قادر على العثور على موقع مناسب للحقن في منطقة البطن، يرجى اختيار منطقة أخرى.

الساقين: اجلس على كرسي بحيث يكون الجزء الخلفي من ساقيك معتمداً على الكرسي وبجانب تكون كلتا قدميك ملاصقتين للأرض بشكل مستقيم. قم بإرخاء عضلات الفخذ. يجب أن تتم عملية الحقن في الجزء الأمامي أو الخارجي من الفخذ.

رجاءً راجع نشرة معلومات المريض الخاصة بالأنسولين الموصوف لك أو مراجعة أخصائي رعاية السكري للحصول على معلومات إضافية عن ارتفاع وانخفاض مستوى السكر في الدم وكيفية الحفاظ على مستوى سكر طبيعي في الدم.

الأسئلة والأجوبة المتداولة

كيف يقوم جهاز إنسوجيت™ بحقن الأنسولين؟

يتم تدوير الجزء الأمامي من جهاز إنسوجيت™ لضغط النابض المُستخدَم لتشغيل جهاز إنسوجيت™. يؤدي تحرير النابض إلى إرقام الأنسولين على المرور من خلال ثقب صغير في رأس الحقن الخاص، مما يؤدي إلى خلق تيار رقيق، ذو ضغط مرتفع من الأنسولين ليقوم باختراق الجلد. وبهذه الطريقة يتم إيداع الأنسولين في الأنسجة التي تقع تحت الجلد.

أنا مهتم باستخدام جهاز إنسوجيت™. كيف أعرف ما إذا كان الجهاز مناسباً لي؟

إن إنسوجيت™ مناسب لمعظم الأشخاص الذين يحتاجون إلى العلاج بالأنسولين. راجع موانع الاستخدام للحصول على معلومات حول الحالات المعروفة التي لا ينصح باستخدام إنسوجيت™ لها.

أنا حالياً أستخدم جهاز بديل لحقن الأنسولين. هل يمكنني التحول لاستخدام جهاز إنسوجيت™؟

نعم. يمكنك التحول إلى إنسوجيت™، ولكن، مثل أي تغييرات تقوم بها في إدارة مرض السكري الخاص بك، تحتاج إلى فترة مراقبة بعناية وكذلك عليك استشارة أخصائي رعاية مرضى السكري الذي يشارك في رعايتك.

هل يجب عليّ تغيير نوع الأنسولين كي أتمكن من استخدام جهاز إنسوجيت™؟

بشكل عام، سوف تستمر في استخدام الأنسولين الموصوف لك، لذلك لا ينبغي تغيير أنواع الأنسولين المستخدمة.

ما هي أحجام زجاجة الأنسولين وعبوة الأنسولين المناسبة للاستخدام مع جهاز إنسوجيت™؟

يمكن تحميل الأنسولين الذي يتم توفيره بالطرق التالية في جهاز إنسوجيت™، وذلك باستخدام وصلات التعبئة المناسبة لجهاز إنسوجيت™:

- عبوة الأنسولين 3 مل
- زجاجة الأنسولين 10 مل
- أقلام الأنسولين المعبأه مسبقاً المعدة للاستخدام لمرة واحدة

هل يعتبر جهاز إنسوجيت™ مناسباً للأطفال وكبار السن؟

لا يجوز استخدام جهاز إنسوجيت™ إلا بناء على توصية أخصائي رعاية مرضى السكري. هؤلاء المختصون قادرين على تقييم مدى ملائمة جهاز إنسوجيت™ لفرد معين ولبنيته الخاصة.

هل يعتبر جهاز إنسوجيت™ مناسباً للاستخدام من قبل الأشخاص غير القادرين على الرؤية إلا بشكل جزئي؟

لا يجوز استخدام جهاز إنسوجيت™ إلا بناء على توصية أخصائي رعاية مرضى السكري. هؤلاء المختصون قادرين على تقييم مدى ملائمة جهاز إنسوجيت™ لفرد معين ولبنيته الخاصة.

إذا كنت تعاني من إعاقة بصرية شديدة أو كنت كفيفاً، لا يُصح لك باستخدام جهاز إنسوجيت™ بنفسك. يمكن للشخص الكفوء الذي يقدم له الرعاية أن يقوم بمساعدته في استخدام جهاز إنسوجيت™.

هل يمكن أن يسبب جهاز إنسوجيت™ احتقاناً جلدياً أو أية مضاعفات أخرى؟

يمكن استخدام جهاز إنسوجيت™، ولكن بحذر، من قبل أي شخص قابل للتعرض للكدمات أو النزف بسهولة. في حالة ظهور كدمات بشكل مفرط يجب إيقاف استخدام جهاز إنسوجيت™. إن جهاز إنسوجيت™ عادة لا يسبب أي احتقان جلدي، ولكن يجب على أي شخص لديه حالة جلدية مرتبطة بأماكن معينة لحقن الأنسولين أن يقوم باستشارة أخصائي رعاية مرضى السكري قبل التحول إلى استخدام جهاز إنسوجيت™.

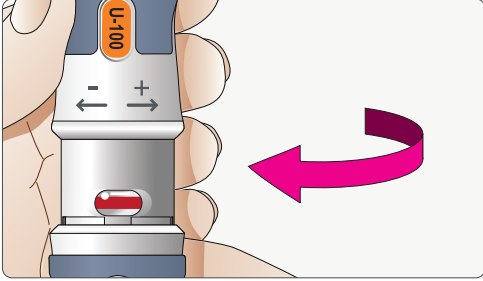
في حالة أنني أستخدم أنواعاً مختلفة من الأنسولين، لماذا يجب عليّ أن أستخدم جهاز إنسوجيت™ منفصل لكل نوع؟

يمنع تماماً استخدام رأس الحقن نفسه لحقن أنواع مختلفة من

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إن جهاز إنسوجيت™ هو أداة ميكانيكية مُصمَّمة ومُصنَّعة بمستوى عالٍ من الرعاية. ومع ذلك، قد يفشل أحياناً في العمل بشكل صحيح. تأكد دائماً من سهولة الوصول إلى نظام بديل للحصول على الأنسولين.

تم تصميم هذا القسم لتزويدك بالنصائح الضرورية بشأن حل المشاكل الطفيفة التي قد تواجهها عند استخدام نظام إنسوجيت™.



علامة حمراء في نافذة الجرعة

سوف تظهر علامة حمراء في نافذة قراءة الجرعة في حالة تم ضبط الجهاز عن طريق الخطأ إلى أكثر من 50 وحدة. لكي تتمكن من العودة إلى 50 وحدة أو أقل، قم أولاً بإزالة وصلة تعبئة عبوة الأنسولين من عبوة الأنسولين أو زجاجة الأنسولين عن رأس الحقن. ثم امسك الجزء الخلفي من الجهاز، وقرم بتدوير الجهة الأمامية في اتجاه السهم السالب "-" لتقليل من مستوى الجرعة

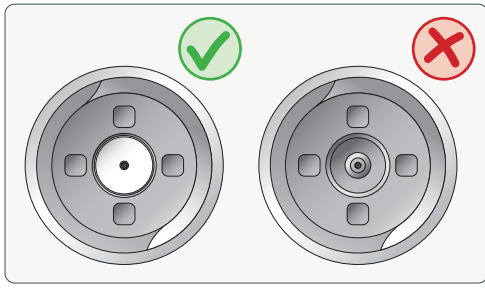
الحقن الرطب

يشير وجود رطوبة مفترطة في موقع الحقن بعد أن يتم حقن الأنسولين إلى إعطاء جرعة غير مكتملة من الأنسولين. وفي أغلب الأحيان يكون سبب الحقن الرطب هو أمر متعلق بطريقة الحقن. النقاط الرئيسية التي يجب مراعاتها للقيام بتقنية الحقن بشكل متقن هي كالتالي:

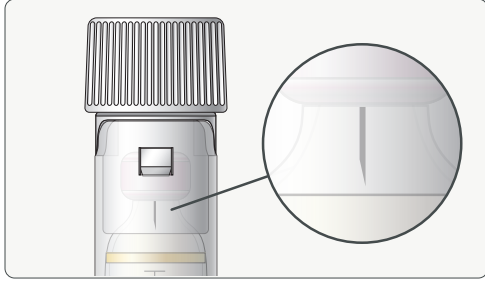
- إبقاء الجزء العلوي من رأس الحقن عمودي (بزواوية 90 درجة) بالنسبة إلى موقع الحقن.

الأنسولين. بعد كل عملية حقن، لا بد أن تبقى بقايا صغيرة من الأنسولين داخل رأس الحقن. تؤثر هذه المخلفات على تكوين المادة التي يتم حقنها لاحقاً. وخصوصاً عند تناوب استخدام الأنسولين ذو التمثيل طويل الأمد والأنسولين ذو التمثيل قصير الأمد، وهذا الأمر قد يؤدي إلى نتائج غير متوقعة.

لراحتك، نوصي باستخدام جهاز إنسوجيت™ منفصل لكل نوع من أنواع الأنسولين. هنالك ملصقات بألوان مختلفة مرفقة داخل العبوة. يمكنك استخدام هذه الملصقات للتعرف بسهولة على الأجهزة المنفصلة، بالإضافة إلى حقائق الحمل الخاصة بها.



تحقق مما إذا كان هناك جزء أبيض مستدير مرئي، عند النظر إلى وصلة تعبئة عبوة الأنسولين من جهة الأعلى. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاستبدل الوصلة.



تحقق فيما إذا كانت إبرة وصلة تعبئة عبوة الأنسولين قد ثبتت حاجز العبوة أو الزجاجية بشكل كامل. يجب أن تكون الإبرة مرئية داخل العبوة أو الزجاجية. رجاءً لاحظ أنه يمكنك أيضاً أن تشم رائحة الأنسولين حالما تخترق الإبرة الحاجز بشكل كامل.

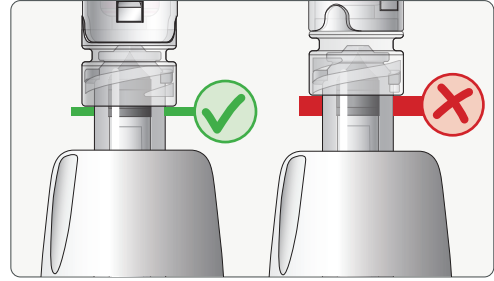
- الحفاظ على ثبات جهاز إنسوجيت™ خلال كامل عملية الحقن.
- بعد أن يتم الحقن، حافظ على الضغط على جهاز إنسوجيت™ على موقع الحقن لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.
- تأكد دائماً من عدم وجود فقاعات هواء في رأس الحقن.

في حالة الحقن الرطب، يجب عليك مراقبة مستويات الجلوكوز في الدم بعناية وضبط الجرعة التالية وفقاً لذلك.

إذا لاحظت وجود تسرب دائم للأنسولين أثناء الحقن، توقف عن استخدام جهاز إنسوجيت™ على الفور وانتقل إلى طريقة حقن الأنسولين البديلة لديك. رجاءً اتصل بأخصائي رعاية مرضى السكري في هذه الحالة.

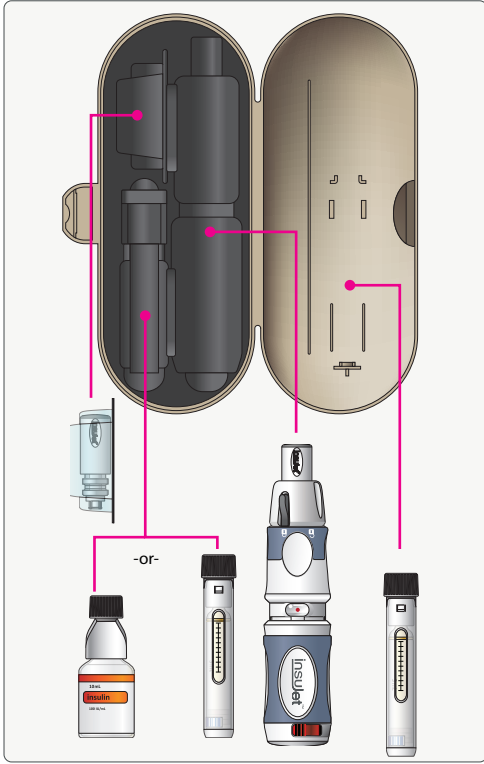
غير قادر على سحب الأنسولين من زجاجة الأنسولين أو عبوة الأنسولين

إذا واجهت مشاكل في سحب الأنسولين من العبوة أو الزجاجية الخاصة بك، يرجى مراجعة العناصر الثلاثة التالية:

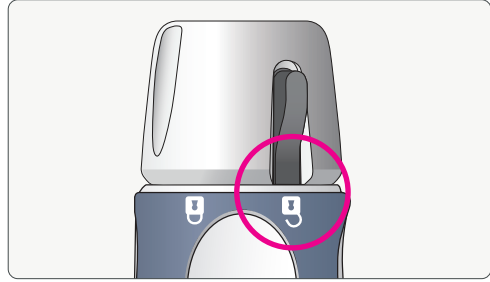


تأكد من تثبيت الوصلة بشكل صحيح على رأس الحقن. انظر من الناحية الجانبية وتتفقد موقع طرف المكبس الأسود (داخل رأس الحقن)، بالنسبة إلى الوصلة.

ينبغي رؤية جزء صغير فقط من طرف المكبس الأسود، كما هو موضح على الجانب الأيسر من الصورة. إذا كانت مساحة أكبر من طرف المكبس الأسود مرئية، فقم بتدوير الوصلة في اتجاه عقارب الساعة بثبات، حتى استقر في مكانها.

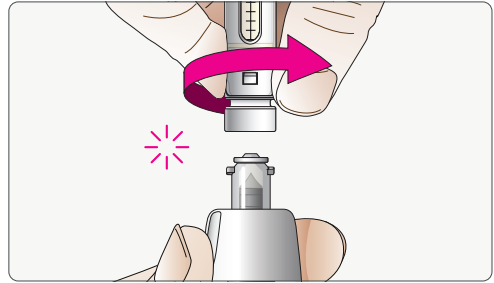


- قم بتخزين الجهاز داخل حقيبة الحمل الخاصة به.
- خزنّ جهاز إنسوجيت™ في ظروف جافة في حرارة بين 5 درجة مئوية و- 40 درجة مئوية.
- خزنّ الأنسولين حسب توجيهات مُصنّع الأنسولين
- لا تحفظ الجهاز في الثلجة أو في منطقة رطبة. قد تؤثر الرطوبة على الجهاز وتسبب التآكل.
- عندما تكون مسافراً في طائرة أو في حالة تغير مفاجئ في الضغط الجوي أو في درجة الحرارة، احتفظ بوصلات تعبئة الزجاجات \ العبوة في حقيبة يدك مع الحرص على أن تكون موضوعة بشكل قائم، لمنع تسرب الأنسولين من الزجاجات.



إذا كنت لا تستطيع دفع رأس الحقن في قفل رأس الحقن، فقد يكون لا يزال في وضعية الإقفال. قبل إدخال رأس الحقن، يرجى التأكد من أن مفتاح قفل رأس الحقن يشير إلى وضعية عدم الإقفال.

وجود الهواء داخل رأس الحقن



إذا واجهت مشكلة في سحب الأنسولين من العبوة أو الزجاجة، فمن المحتمل أن السبب في ذلك هو أن رأس الحقن يحتوي على (كمية مفرطة من) الهواء. لإزالة الهواء من رأس الحقن، قم أولاً بإزالة وصلات التعبئة مع العبوة أو الزجاجة من رأس الحقن.

حافظ على جهاز إنسوجيت™ مستقيماً بشكل عمودي. وأثناء الإمساك بالجزء الخلفي من الجهاز، قم بتدوير الجزء الأمامي في اتجاه السهم السالب "-". حتى يظهر اللون الأخضر في نافذة قراءة الجرعة.

اتبع الخطوات الموضحة في قسم "كيفية تجهيز الجرعة" في الصفحة 23 لسحب الأنسولين داخل رأس الحقن

دليل الاستبدال	
عدد الحقنات في اليوم	استبدل جهاز الإنسوجيت™ الخاص بك:
3 أو أقل	قبل تاريخ انتهاء صلاحية استخدام الجهاز
4	41 شهراً بعد أول استخدام أو قبل تاريخ انتهاء الصلاحية*
5	32 شهراً بعد أول استخدام أو قبل تاريخ انتهاء الصلاحية*
6	27 شهراً بعد أول استخدام أو قبل تاريخ انتهاء الصلاحية*
7	23 شهراً بعد أول استخدام أو قبل تاريخ انتهاء الصلاحية*
8	20 شهراً بعد أول استخدام أو قبل تاريخ انتهاء الصلاحية*

أيهما يأتي أولاً*

- تعامل مع جهاز إنسوجيت™ بعناية. لا تسقط الجهاز أو المواد المستهلكة التابعة له من يدك.
- لا تعمر جهاز إنسوجيت™ في أي سائل.
- ضع غطاء رأس الحقن على رأس الحقن بعد كل استعمال.
- أعد غطاء وصلة تعبئة العبوة \ الزجاجية على وصلة تعبئة العبوة \ الزجاجية بعد سحب الأنسولين داخل رأس الحقن.
- لا تحاول مطلقاً إصلاح جهاز إنسوجيت™ مُعطل.

التخلص والاستبدال

- بالإمكان التخلص من جميع المنتجات في سلة النفايات المنزلية العادية
- تخلص من وصلة تعبئة العبوة/الزجاجية مع أي زجاجة/عبوة أنسولين فارغة.
- إنسوجيت يُسمى جهازاً طبيّاً "نشطاً"، أي أنّ عمله الآلي، في نهاية الأمر، سيتراجع إلى درجة أمنة ولن يكون بالإمكان استخدامه بشكل مريح لأخذ الأنسولين.
- استبدل جهاز إنسوجيت™ الخاص بك في الوقت المحدد. لا ينبغي استخدام نفس الجهاز لأكثر من 5000 عملية حقن، أو بعد نفاذ تاريخ الصلاحية المبين أذناه.

تاريخ التصنيع



تاريخ انتهاء صلاحية الاستخدام



يعمل جهاز إنسوجيت™ باستخدام نابض بحيث لا يستخدم إبرة، وهو مصمم لحقن الأنسولين تحت الجلد. ولقد تم تصميم نظام إنسوجيت™ للاستخدام الفردي فقط.

الرموز	العنوان	الوصف / نص توضيحي	معيّار	رقم مرجع الرمز
	جهاز طبي	يشير إلى أنّ العنصر عبارة عن جهاز طبي	ISO 15223-1:2021	5.7.7
	الشركة الصانعة	يشير إلى الشركة المصنعة للجهاز الطبي	ISO 15223-1:2021	5.1.1
	تاريخ التصنيع	يشير إلى التاريخ الذي تم فيه تصنيع الجهاز الطبي	ISO 15223-1:2021	5.1.3
	صالح للاستخدام لفترة	يشير إلى التاريخ الذي يجب عدم استخدام الجهاز بعده	ISO 15223-1:2021	5.1.4
	رمز الدفعة	رمز الدفعة بحيث يمكن التعرف على المجموعة أو الدفعة	ISO 15223-1:2021	5.1.5
	الرقم التسلسلي	الرقم التسلسلي بحيث يمكن التعرف على الجهاز	ISO 15223-1:2021	5.1.7
	رقم الكatalog	يشير إلى رقم الكatalog، الرقم التعريفي الخاص بالجهاز	ISO 15223-1:2021	5.1.6
	معقم باستخدام أكسيد الإيثيلين	جهاز طبي معقم بواسطة أكسيد الإيثيلين	ISO 15223-1:2021	5.2.3
	نظام عزل منفرد معقم	الجهاز مُعبأ بنظام عزل معقم	ISO 15223-1:2021	5.2.11
	لا تُعقد تعقيمه	تشير عبارة لا تُعقد تعقيمه إلى جهاز طبي يُعاد تعقيمه.	EN 980	5.2.2
	لا تُعقد تعقيمه	تشير عبارة لا تُعقد تعقيمه إلى جهاز طبي يُعاد تعقيمه.	ISO 15223-1:2021	5.2.6
	لا تُعقد تعقيمه	تشير عبارة لا تُعقد تعقيمه إلى جهاز طبي يُعاد تعقيمه.	ISO 7000-2608	NA
	حدود درجة الحرارة	يشير إلى درجة الحرارة التي يمكن أن تتعرض لها الجهاز الطبي	ISO 15223-1:2021	5.3.7
	لا تستخدم المنتج إذا كان التغليف متضرراً	يشير إلى جهاز طبي يجب عدم استخدامه في حالة تلف التغليف أو ضحبه	ISO 15223-1:2020	5.2.8

الوزن:	إنسوجيت™ 110 غرام تقريباً
الحجم:	يتراوح الطول بين 140 ملم و 160 ملم
نطاق الجرعة:	من 4 إلى 50 وحدة دولية من الأنسولين U 100 للاستعمال الواحد 0.04 - 0.5 مل
دقة الجرعة:	± 1 وحدة للجرعات المكونة من 20 وحدة أو أقل ± 5 % للجرعات التي تتجاوز 20 وحدة
تدرّج مقياس الجرعة:	زيادات بمقدار 1 وحدة
مدة الحقن:	أقل من 0.3 ثانية
تركيز الأنسولين:	يتم معايرة إنسوجيت™ للأنسولين U-100
أنواع الأنسولين:	<ul style="list-style-type: none"> • أنسولين سريع المفعول (بلعة): – الأدوية المناظرة للأنسولين سريع المفعول – أنسولين بشري عادي • أنواع أنسولين قاعدية: – معتدلة المفعول، عادةً: أنسولين هاجيدورن متعادل البروتامين (NPH) / إيزوفان – طويل المفعول، عادةً: غلارجين، ديتيمير، ديبلوديك • خلطات (مثلاً 30/70)
التخزين:	بين 5 درجة مئوية و -40 درجة مئوية

الرموز	العنوان	الوصف / نص توضيحي	معياري	رقم مرجع الرمز
	الحذر	يشير إلى ضرورة أن يرجع المستخدم تعليمات الاستخدام للاطلاع على معلومات تحذيرية مهمة مثل التحذيرات والاحتياطات التي، لأسباب كثيرة، لا يمكن عرضها على الجهاز الطبي نفسه.	ISO 15223-1:2021	5.4.4
	راجع تعليمات الاستخدام	يشير إلى ضرورة مراجعة المستخدم لتعليمات الاستخدام	ISO 15223-1:2012	5.4.3
	المطابقة الأوربية للامتثال	A علامة يشير بواسطتها المُصنِّع إلى أنَّ الجهاز يمثل للمتطلبات المرعية المحددة في قانون تنظيم الأجهزة الطبية 745/2017 وللشهادات التوافقية المرعية الأخرى لدى الاتحاد.	765/2008/EC 768/2008/EC MDR 2017/745	N/A
	غير مسبب للحصى	يعني أن الجهاز الطبي لا يسبب الحصى.	ISO 15223-1:2021	5.6.3
	لا تستخدم لأكثر من 5000 مرة	يشير إلى جهاز طبي لا يمكن إعادة استخدامه أكثر من 5000 مرة	N/A	N/A
	شخص واحد - استخدامات متعددة	يشير إلى جهاز طبي يمكن استخدامه عدة مرات من قبل مستخدم واحد.	ISO 15223-1:2020	5.4.12
	لا تعيد الاستخدام أكثر من 56 مرة	يشير إلى جهاز طبي لا يمكن إعادة استخدامه أكثر من 56 مرة	N/A	N/A
	لا تعيد الاستخدام لأكثر من 14 يومًا	يشير إلى جهاز طبي لا يمكن استخدامه لأكثر من 14 يومًا	N/A	N/A
	مُعَرَّف فريد للجهاز	حامل يحتوي معلومات التعريف الفريد للجهاز	ISO 15223-1:2020	5.7.10
	U-100	يشير إلى أنَّ الجهاز مُعَيَّر لاستخدام 100 وحدة أنسولين	N/A	N/A